

**Il faut être sévère pour être juste.**

Om rechtvaardig te wezen moet men streng zijn.  
J. J. ROUSSEAU, *De l'Economie politique*.

**La sévérité bien ordonnée commence par soi-même.**

De ware strengheid begint bij zichzelf.  
MME DE STAËL.

**D'un siècle sans espoir naît un siècle sans crainte.**

Uit een eeuw zonder hoop groeit een eeuw zonder vrees.  
A. DE MUSSET, *Rolla*.

**Le silence éternel de ces espaces infinis m'effraie.**

Het eeuwige zwijgen van die eindeloze ruimten beangstigt mij.  
PASCAL.

**Le silence est le gardien de l'âme et la mortification de la langue.**

De stilzwijgendheid is de bewaker van de ziel en de tuchtiging van de tong.  
BOSSUET.

**Le silence est le parti le plus sûr pour celui qui se défie de soi-même.**

Het stilzwijgen is de zekerste partij voor hem, die niet zeker is van zichzelf.  
LA ROCHEFOUCAULD.

**Le silence est le seul langage de l'homme, quand ce qu'il éprouve dépasse la mesure des impressions.**

De stilte is de enige taal van de mens, wanneer hetgeen hij ondervindt te machtig is.  
LAMARTINE.

**Seul le silence est grand : tout le reste est faiblesse.**

Alleen de stilte is groot : al de rest is zwakheid.  
A. DE VIGNY, *La Mort du Loup*.

**Un silence éloquent vaut seul un long discours.**

Een wisprekend stilzwijgen staat gelijk met een lange rede-  
nering.  
MONTALÉE, *Pensées*.

**Le simple est ce qu'il y a de plus difficile au monde : c'est le dernier terme de l'expérience et le dernier effort du génie.**

Het eenvoudige is het moeilijkste ter wereld : het is het eindpunt der ondervinding en de laatste inspanning van het genie.  
GEORGE SAND.

**La simplicité affectée est une imposture délicate.**

Geveinsde eenvoud is verfiynd bedrog.  
LA ROCHEFOUCAULD.

**La simplicité est un des caractères du génie.**

Eenvoud is een van de kenmerken van het genie.  
J. B. F. DESCURET.

**De toutes les sœurs de l'amour, l'une des plus belles est la pitié.**

Van al de zusters der liefde, is medelijden een der schoonste.  
A. DE MUSSET, *Confession d'un Enfant du Siècle*.

**Ce n'est que dans la solitude qu'on se retrouve.**

Alleen in de eenzaamheid vindt men zichzelf terug.  
MME DE STAËL.

**La solitude est à l'esprit ce que la diète est au corps.**

De eenzaamheid is voor de geest wat het dieet voor het lichaam is.  
VAUVENARGUES, *Réflexions et Maximes*.

**La solitude est la patrie des grandes âmes.**

De eenzaamheid is het vaderland van de grote geesten.  
ETIENNE REY.

**La solitude est mon plus grand effroi, je crains l'ennui d'être seul avec moi.**

De eenzaamheid is mijn grootste schrik, ik vrees de verveling van met mijzelf alleen te zijn.  
J. J. ROUSSEAU.

**La solitude la plus affreuse est celle qu'on trouve au milieu de la foule.**

De vreselijkste eenzaamheid is die welke men voelt te midden van de mensen.  
A. D'HOUDETOT.

**Tous les songes, joyeux et tragiques, se résument en un seul : le songe de la vie.**

Alle dromen, blijde en droevige, kunnen samengevat worden in een enkele : de droom van het leven.  
ANATOLE FRANCE, *Le crime de Sylvestre Bonnard*.

**Le sort fait les parents, le choix fait les amis.**

Het lot maakt de bloedverwanten, de keus maakt de vrienden.  
DELILLE, *La Pitié*.

**Un sot trouve toujours un plus sot qui l'admire.**

Een dwaas vindt altijd een nog grotere dwaas die hem bewondert.  
BOILEAU, *Art poétique*, 1, 232.

**Je n'en veux point aux sots, j'en veux à la sottise.**

Ik ben niet boos op de dwazen, maar op de dwaasheid.  
BOILEAU, *Satires*.

**La sottise et la vanité sont compagnes inséparables.**

De dwaasheid en de ijdelheid zijn onafscheidelijke metgezellen.  
BEAUMARCHAIS, *La Mère Coupable*, 2, 7.

**Un peu de sottise avec beaucoup de mérite ne nuit pas : cela fait levain.**

Een weinig dwaasheid bij veel verdienste schaadt niet : dat werkt als gist.  
SAINTE-BEUVE.

# Citaten

FRANSE CITATEN.



J. CAUBERGHE





J. CAUBERGHE

# nederlandse taalschat

NEDERLANDSE TAALSCHAT

SPREEKWOORDEN  
SPREEKWIJZEN  
SYNONIEMEN  
CITATEN



BREPOLS

BREPOLS